



Preguntas Frecuentes

¿Qué es Ciudad de Historias?

Ciudad de Historias es una aplicación móvil y sitio web que introducirá la gente a la historia y cultura de Holyoke a través de una serie de recorridos a pie. La gente tendrá la opción de pasear virtual o personalmente.

¿En qué se diferencia de la mayoría de los recorridos a pie históricos?

Los recorridos históricos a pie por lo general se enfocan completamente en el pasado. Proporcionan imágenes históricas de edificios y resúmenes de la importancia pasada de cada edificio o sitio histórico. Algunas paradas en los recorridos de Ciudad de Historias también proveerán este tipo de información. Pero Ciudad de Historias también se alternará entre proveer información sobre el pasado distante e historias sobre la vida en Holyoke en el pasado reciente.

¿Por que Ciudad de Historias adopta este enfoque?

La Sala de Historia se dedica a un esfuerzo continuo para proporcionar oportunidades para preservar la historia del pasado más reciente de Holyoke. La historia del pasado reciente se pierde fácilmente porque a menudo no distinguimos entre lo histórico y lo efímero. Muchas cosas se botan, especialmente cuando la gente se muda o se muere. Y mientras que los historiadores de hoy están interesados en la historia cotidiana y en las vidas de la “gente ordinaria”, la gente ordinaria no piensa en sus vidas como históricamente significativas. A menudo no piensan demasiado en salvar o preservar los registros de sus vidas, y mucho menos entrgarlos a un archivo para que los preserve. (El hecho de que las fotos de teléfonos celulares han comenzado a reemplazar los álbumes de fotografías familiares hace que la preservación a largo plazo de la historia personal y familiar sea aún más difícil.) En el caso de Holyoke, la historia del pasado reciente es también la historia de la diáspora puertorriqueña local. Con la mayor concentración de puertorriqueños fuera de Puerto Rico, Holyoke tiene un lugar muy importante en la historia más amplia de la diáspora puertorriqueña.

En el 2023, Holyoke celebrará su aniversario número 150 como ciudad. La diáspora puertorriqueña en Holyoke comenzó hace casi 70 años atrás. Así que la historia de la diáspora puertorriqueña es casi la mitad de la historia de Holyoke. Sin embargo, la capacidad de la comunidad para explorar y hacer preguntas sobre la experiencia puertorriqueña en Holyoke al mirar fuentes históricas todavía es extremadamente limitada.

¿Cómo ayuda Ciudad de Historias a abordar este problema?

Bueno, en parte, destacando los lugares y eventos a lo largo de las rutas a pie que son importantes en la historia de la diáspora puertorriqueña de Holyoke. El recorrido por South

Holyoke, por ejemplo, incluirá Broderick House, que una vez fue la rectoría de la Precious Blood Church en Cabot St. y ahora es una comunidad de vida sobria dirigida por las Hermanas de la Providencia. Pero en la década de 1980, durante un período en que algunas funerarias locales no estaban dispuestas a proveer servicios a la comunidad latina de Holyoke, las Hermanas invitaron a las familias a velar a sus muertos en Broderick House. El asunto dio lugar a una investigación del Departamento de Justicia de los EE.UU. y la Comisión de Massachusetts contra la Discriminación. Así que podemos usar esa parada en el recorrido para contar una parte de ese capítulo de la historia a través de recortes de noticias que se guardan en la Sala de Historia. Otras paradas contarán con organizaciones y negocios latinos y puertorriqueños, o tendrán imágenes de murales públicos que ya no existen.

Pero solo tenemos algunos ejemplos como este de cómo incluir la historia de la diáspora puertorriqueña en los recorridos. El resto será determinado por aquellos que colaboren a través de *la parte de compartir historias del proyecto*. En este momento, estamos invitando a los miembros de las comunidades locales latinas y puertorriqueñas que tienen historias sobre cómo llegaron, vivir o trabajar en Holyoke a pensar en lo que les gustaría ver en estos recorridos — en esencia, para contar la historia de Holyoke a través de sus propias experiencias personales.

¿Qué se les pedirá a los participantes en la parte de compartir historias del proyecto que hagan?

La forma en que las personas decidan colaborar en el proyecto dependerá de ellos. Usamos la palabra 'historias' muy ampliamente. Algunas personas podrían querer grabar historias orales completas. Si es así, archivaremos la historia oral completa en la Biblioteca y pondríamos la porción que elijan en la aplicación de Ciudad de Historias. Otros quizás tengan anécdotas más breves sobre la vida en Holyoke para compartir. Aún así otros quizás tengan fotografías de la década de 1950 hasta el presente para que podamos escanear y serán capaces de contarnos las historias de cuándo y por qué fueron tomadas.

Algunas personas no quieren compartir sus experiencias personales, pero pueden tener grandes ideas sobre qué temas una historia inclusiva de Holyoke debe cubrir. O pueden querer entrevistar a un amigo o familiar para el proyecto. Nosotros podemos apoyar ese proceso de entrevista. Si el participante quiere crear una grabación, la contribución de esa persona puede convertirse en una parada en uno de los recorridos, casi como si estuvieras caminando por la calle y tuvieras la oportunidad de parar y escuchar la historia personal o anécdota de un residente local. Las organizaciones, empresas, grupos y organizaciones religiosas lideradas por latinos y puertorriqueños también son bienvenidas a contribuir con sus historias.

Tenemos preguntas para compartir historias, tales como: ¿Qué quieres que tus hijos o nietos (o la gente de esa generación) sepan sobre tu vida en Holyoke? ¿Puedes compartir una experiencia personal que ilustre lo que quieres recordar? Puede que no se trate de Holyoke como tal, sino de la vida de tu familia en Holyoke. Otros podrían querer pensar en esta pregunta: ¿Hay un lugar, un deporte, un evento, un grupo, u organización (o algo más) que te da un sentido de conexión en Holyoke? Las respuestas pueden describir desde las tradiciones familiares hasta la participación en organizaciones o eventos públicos.

Pero Ciudad de Historias no se trata de responder a nuestras preguntas; es más una invitación a compartir con el proyecto ideas sobre qué preguntas se deben hacer... ¿Cuáles son las historias que necesitan contarse?

¿Qué más quieres que la gente sepa sobre la aplicación?

La aplicación estará en español e inglés y es bastante fácil de navegar. Nos permite incluir imágenes fijas, texto, audio y video — estamos entusiasmados con estas características multimedia. Y es expandible. Siempre y cuando mantengamos la suscripción anual, podemos revisar o agregar paradas a los recorridos cuando haya un llamado para hacer eso. Esperamos dar a conocer al menos una gira en el otoño de 2022 y el resto a principios de 2023 (si no antes).

Este proyecto está financiado por una beca de MassHumanities Expand Massachusetts Stories con fondos de Massachusetts Cultural Council. Estamos colaborando con Holyoke Media para crear y preservar grabaciones de los participantes.

¿Qué debe hacer una persona si tiene alguna idea sobre qué incluir en los recorridos o si quiere compartir una historia o historia de vida?

El primer paso es ponerse en contacto con una de nosotras (Alex Santiago o Eileen Crosby) o llenar nuestro [formulario de Interés bilingüe](#) en la página Ciudad de Historias del sitio web de la Biblioteca. Nos comunicaremos con cada persona para averiguar lo que podría querer contribuir al proyecto. Cualquier persona que se involucre será invitada a participar en un taller opcional de historia comunitaria donde los participantes pueden practicar compartiendo historias personales y escuchando en una manera de apoyo a las historias de otros. Los talleres también iniciarán una discusión sobre qué es la historia comunitaria y por qué es importante.

Sitio web y formulario de interés bilingüe:

<http://www.holyokelibrary.org/historycityofstories.asp>

Correo electrónico: ciudadhistorias@holyokelibrary.org

Phone: (413) 420-8107

Instagram: <https://www.instagram.com/ciudadhistoriasholyoke/>